

Eitem: 10
Teitl: Diweddariad cyllid

Gweithredu / Action required	Er gwybodaeth
Amseru / Timing	Arferol
Argymhelliad / Recommendation	Argymhellir bod y Bwrdd yn nodi'r diweddariad cyllid a'r fformat adrodd newydd arfaethedig ar gyfer 2025/26
Risg / Risk	Risg enw da ac ariannol
Cyllid / Finance	Amherthnasol
Amcan Cynllun Corfforaethol / Corporate Plan Objective	Tyfu a gwella fel sefydliad
Ecwiti, Amrywiaeth a Chynhwysiant / Equity, Diversity & Inclusion	Dylai'r fformat adrodd ariannol fod yn hygyrch i bawb er mwyn caniatáu gwell dealltwriaeth o adroddiadau ariannol Llais. Mae ystyriaeth wedi cael ei roi i hyn.
Cyfathrebu / Communications	Ticiwch un o'r blychau canlynol os bydd y gweithgaredd hwn yn cael effaith ar: Mewnol: ein pobl ☒ Allanol: ein cwsmeriaid/partneriaid/rhanddeiliaid ☒ Allanol: enw da ein sefydliad
Cymeradwyaeth / Approval/Clearance	Cyfarwyddwr Strategol Gweithrediadau a Gwasanaethau Corfforaethol
Trafodaethau/ Penderfyniadau Blaenorol / Previous discussions/decisions	Adrodd arferol i'r Bwrdd
Awdur/ Cyflwyno / Author/presenting	Cyfarwyddwr Cyllid/Cyfarwyddwr Strategol Gweithrediadau a Gwasanaethau Corfforaethol
Dyddiad / Date	12 Mai 2025
Cefndir / Background	

Mae'r papur hwn yn rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf am sefyllfa ariannol blwyddyn lawn Llais ar gyfer 2024/25 ac yn amlinellu'r cynnydd ar gynllunio cyllideb 2025/26, gan gynnwys ymgysylltu â deiliaid y gyllideb.

Roedd Cynllun Ariannol Llais ar gyfer 2024/25 yn nodi'r adnoddau ariannol sydd eu hangen i gyflawni ei Gynllun Blynnyddol, gyda'r nod o sicrhau nad oedd gwariant yn fwy na'r incwm a dderbyniwyd gan Lywodraeth Cymru. Adolygodd y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg adroddiad cyllid 2024/25 ddiwethaf ar 5 Mawrth 2025.

Bydd drafft o Adroddiad Blynnyddol a Chyfrifon 2024/25 yn cael ei gyflwyno i'r Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg ar 4 Mehefin 2025 i'w adolygu a'i ystyried yn gychwynnol. Disgwylir i'r archwiliad allanol ddechrau ar 14 Gorffennaf a bydd fersiwn derfynol yr Adroddiad Blynnyddol a'r Cyfrifon yn cael ei gyflwyno i'r Bwrdd ar 22 Hydref i'w gymeradwyo'n ffurfiol.

Dyraniad cyllideb Llywodraeth Cymru 2025/26

Ym mis Mawrth 2025, ystyriodd y Bwrdd bapur yn manylu ar Gynllun Ariannol 2025/26 Llais. Mae'r ddogfen hon yn darparu trosolwg cynhwysfawr o'r incwm a'r gwariant a ragwelir, risgiau ariannol allweddol, a'r adnoddau sydd eu hangen i gefnogi cyflawni'r Cynllun Blynnyddol.

Roedd y cynllun yn seiliedig ar y gyllideb a gymeradwywyd gan Senedd Cymru ym mis Chwefror 2025. Ers hynny mae swyddogion Llywodraeth Cymru wedi cadarnhau i'r Tîm Gwaith y gall y gyllideb a gymeradwywyd gan y Senedd fod yn ddyraniad adnoddau cychwynnol Llais ar gyfer 2025/26.

Bydd llythyr dyrannu ffurfiol yn cael ei gyhoeddi ar ôl cyflwyno Datganiadau Ariannol drafft Llais 2024/25 (wythnos sy'n dechrau 21 Mai), ac ar ôl hynny bydd gofynion Cymorth Grant 2025/26 yn cael eu cwblhau.

Cymeradwyodd y Bwrdd gynllun cyllideb 2025/26 yn ei gyfarfod ym mis Mawrth 2025.

Manylion / Detail

Perfformiad ariannol 2024/25

Mae'r tîm cyllid yn gweithio hyd at ddyddiad cau mewnol o 23 Mai i gyflwyno Adroddiad Tâl a Datganiadau Ariannol drafft 2024/25 i'r Tîm Gweithredol ar gyfer adolygiad cychwynnol.

Mae Atodiad A yn darparu'r alldro ariannol drafft ar gyfer 2024/25, Fodd bynnag, dylid nodi bod hwn yn dal i gael ei ddatblygu gan y tîm cyllid ac yn destun archwiliad gan Archwilio Cymru.

Fel y dengys yr Atodiad, bydd Llais yn adrodd bod yr holl gyllid sylfaenol a ddarparwyd gan Lywodraeth Cymru yn 2024/25 wedi'i ddefnyddio'n llawn.

Ffactor cyfrannol sylweddol oedd lansio'r Cynllun Rhyddhau Cynnar Gwirfoddol (VERS), y darparodd Llywodraeth Cymru £500,000 ychwanegol ar ei gyfer (a defnyddiwyd £218,000 ohono).

Er bod pob cais am y Cynllun Rhyddhau Cynnar Gwirfoddol wedi'i dderbyn a'i gymeradwyo yn ystod 2024/25, gwnaed taliadau ymadael gwerth cyfanswm o £390,000 ym mis Ebrill 2025. Bydd y costau hyn, ynghyd â'r nodiadau datgelu cysylltiedig, yn cael eu hadlewyrchu yn Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon 2024/25.

2024/25 Rheoli arian parod

Yn unol â'r fframwaith llywodraethiant, mae Llywodraeth Cymru yn ei gwneud yn ofynnol:

"Ni ddylid tynnu cymorth grant arian parod i lawr cyn yr angen. Rhaid i unrhyw gronfeydd heb eu gwario beidio â bod yn fwy na 4% yn fisol a 2% ar ddiwedd y flwyddyn o gyfanswm y cymorth grant blynyddol."

Yn 2024/25, derbyniodd Llais £8,123,000 mewn Cymorth Grant, a oedd yn cynnwys £350,000 i fynd i'r afael â dyledion y flwyddyn flaenorol. Ar ddiwedd mis Mawrth 2025, balans banc y sefydliad oedd £93,000, ymhell o fewn y trothwy diwedd blwyddyn o 2%.

Diweddariad cyllid 2025/26

Mae'r Tîm Cyllid wedi gweithio gyda deiliaid cyllideb i gyflwyno fframwaith adrodd mewnol newydd, gyda'r nod o gryfhau rheolaeth gyllideb ar draws y sefydliad. Mae'n ofynnol i ddeiliaid cyllideb bellach

gyflwyno eu cyllidebau fesul cam yn unol â'r cynllun gweithredol, a fydd yn hwyluso adnabod amrywiadau yn gynharach ac yn cefnogi gwneud penderfyniadau amserol.

Mae'r ymgysylltiad hwn wedi arwain at newidiadau yn y gyllideb a gymeradwywyd yn wreiddiol. Mae Atodiad B yn amlinellu'r symudiadau mewn dyraniadau cyllideb ar lefel ranbarthol ac ar draws gweithgareddau Cymru Gyfan. Bydd diweddariad cynhwysfawr ar berfformiad ariannol yn cael ei gyflwyno yng nghyfarfod nesaf y Bwrdd.

Dirprwyo cyllidebol

Mae llythyrau dirprwyo cyllideb wedi'u cyhoeddi i bob deiliad cyllideb. Mae'r llythyrau hyn yn cadarnhau cyllidebau a ddyrannwyd ac yn egluro cyfrifoldebau ac atebolrwydd ymddiriedolwyr.

Cyllideb wrth gefn

Ar 30 Ebrill 2025, roedd Llais yn cyflogi:

- 101 aelod o staff (ac eithrio aelodau'r Bwrdd a'r Pwyllgor Archwilio a Sicrhau Risg), gyda 18 o swyddi gwag
- 90 Cyfwerth ag amser llawn (FTE)

Mae'r ymarfer Cynllun Rhyddhau Cynnar Gwirfoddol wedi arwain at danwariant o £277,000 mewn costau staffio o'i gymharu â'r gyllideb a gymeradwywyd gan y Bwrdd. Mae'r swm hwn wedi'i ryddhau i'r gyllideb wrth gefn, gyda £16,000 eisoes wedi'i ddyrannu i gyflawni'r cynllun gweithredol.

Ar hyn o bryd mae'r Tîm Gweithredol yn adolygu'r cronfeydd wrth gefn sy'n weddill i sicrhau bod y rhain yn cael eu defnyddio i gefnogi rhaglen waith wedi'i thargedu ac effeithiol yn 2025/26.

Cynllunio ariannol tymor canolig

Rhaid gwrthbwysu unrhyw gynigion ar gyfer swyddi parhaol newydd neu ymrwymadau cytundebol tymor hwy gan arbedion rheolaidd, er mwyn osgoi'r risg o or-ymrwymo adnoddau y tu hwnt i'r gyllideb sydd ar gael.

Bydd cynllun ariannol tymor canolig sy'n cwmpasu 2026/27 a 2027/28 yn cael ei ddatblygu, gan gynnwys rhagamcanion cost y flwyddyn gyfredol. Bydd y Bwrdd yn cael ei gyflogi i gytuno ar y rhagdybiaethau cynllunio

sy'n sail i'r gwaith hwn.

Argymhellion

Gofynnir i'r Bwrdd nodi cynnwys yr adroddiad hwn.

Atodiad A

Draft financial outturn for 2024/25

2024/25 Draft expenditure to date	Total	National / All Wales costs	North Wales	Gwent	West Wales	Cardiff & VOG	Powys	Neath Port Talbot & Swansea	Cwm Taf Morgannwg
Fixed costs	3,086,666	54,387	530,921	364,998	475,006	434,905	425,266	426,158	375,025
Variable costs	185,562	1,492	45,967	35,187	25,079	23,478	20,120	21,232	13,007
Complaints Advocacy Service	1,443,491	-	353,084	209,595	182,955	155,854	136,236	195,715	210,053
People, Wellbeing & OD	264,092	264,092	-	-	-	-	-	-	-
Organisational Strat. & Engage	726,531	726,531	-	-	-	-	-	-	-
Main Board	639,274	639,274	-	-	-	-	-	-	-
Contingency	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Governance & Finance	997,716	997,716	-	-	-	-	-	-	-
ICT	653,620	653,620	-	-	-	-	-	-	-
Office moves (incl. dilapidations)	78,805	78,805	-	-	-	-	-	-	-
	8,075,756	3,415,917	929,972	609,779	683,041	614,237	581,621	643,105	598,085

2024/25 Reforecast budget at March 2025	Total	National / All Wales costs	North Wales	Gwent	West Wales	Cardiff & VOG	Powys	Neath Port Talbot & Swansea	Cwm Taf Morgannwg
Fixed costs	2,758,397	55,953	427,401	341,740	410,658	408,636	356,687	387,181	370,141
Variable costs	206,429	3,852	47,096	38,840	27,932	24,375	20,732	24,432	19,170
Complaints Advocacy Service	1,436,202	-	354,699	198,760	184,212	157,307	135,288	196,152	209,784
People, Wellbeing & OD	243,354	243,354	-	-	-	-	-	-	-
Organisational Strategy & Eng:	739,874	739,874	-	-	-	-	-	-	-
Main Board	639,391	639,391	-	-	-	-	-	-	-
Contingency	132,970	132,970	-	-	-	-	-	-	-
Governance & Finance	998,836	998,836	-	-	-	-	-	-	-
ICT	673,400	673,400	-	-	-	-	-	-	-
Office moves (WG funding - excl. dilapidations)	46,036	46,036	-	-	-	-	-	-	-
	7,874,889	3,533,666	829,196	579,340	622,802	590,318	512,707	607,765	599,095

2024/25 Variance between actual YTD and Reforecast	Total	National / All Wales costs	North Wales	Gwent	West Wales	Cardiff & VOG	Powys	Neath Port Talbot & Swansea	Cwm Taf Morgannwg
Fixed costs	(328,269)	1,566	(103,520)	(23,258)	(64,348)	(26,269)	(88,579)	(38,977)	(4,884)
Variable costs	20,867	2,360	1,129	3,653	2,853	897	612	3,200	6,163
Complaints Advocacy Service	(7,289)	-	1,615	(10,835)	1,257	1,453	(948)	437	(269)
People, Wellbeing & OD	(20,738)	(20,738)	-	-	-	-	-	-	-
Organisational Strategy & Eng:	13,343	13,343	-	-	-	-	-	-	-
Main Board	117	117	-	-	-	-	-	-	-
Contingency	132,970	132,970	-	-	-	-	-	-	-
Governance & Finance	1,120	1,120	-	-	-	-	-	-	-
ICT	19,780	19,780	-	-	-	-	-	-	-
Office moves (incl. dilapidations)	(32,769)	(32,769)	-	-	-	-	-	-	-
	(200,867)	117,749	(100,776)	(30,439)	(60,239)	(23,919)	(68,914)	(35,340)	1,010

Atodiad B

2025/26 Reforecast at April 2025 - analysed by department.

2025/26 Board approved budget	Total	National / All Wales costs	North Wales	Gwent	West Wales	Cardiff & VOG	Powys	Neath Port Talbot & Swansea	Cwm Taf Morgannwg
Salaries	6,260,552	1,949,112	821,432	585,089	592,883	573,870	518,251	597,777	822,559
Other staff costs	156,470	112,000	17,000	5,500	5,000	2,700	9,000	2,000	4,100
Accommodation costs	387,061	94,518	72,893	78,843	28,562	-	42,233	39,944	30,069
IT costs	916,054	903,233	2,236	1,640	2,348	1,541	1,457	1,670	1,929
Professional Fees	173,922	173,922	-	-	-	-	-	-	-
Variable costs	400,941	276,100	23,343	14,355	12,559	14,444	22,510	22,620	15,010
Contingency	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	8,295,000	3,508,884	936,904	685,427	724,944	592,355	593,451	580,198	673,667

Full Time Equivalents	107.40	26.00	15.20	11.24	11.81	11.48	9.56	10.31	11.80
-----------------------	--------	-------	-------	-------	-------	-------	------	-------	-------

2025/26 Reforecast at April 2025	Total	National / All Wales costs	North Wales	Gwent	West Wales	Cardiff & VOG	Powys	Neath Port Talbot & Swansea	Cwm Taf Morgannwg
Salaries	5,983,441	1,933,818	741,129	535,306	592,883	533,048	471,932	564,756	810,789
Other staff costs	170,300	124,000	17,000	5,500	6,000	2,700	9,000	2,000	4,100
Accommodation costs	381,874	83,783	68,968	72,020	28,562	34,694	42,233	39,944	31,670
IT costs	928,413	915,592	2,236	1,640	2,348	1,541	1,457	1,670	1,929
Professional Fees	295,922	295,922	-	-	-	-	-	-	-
Variable costs	273,176	151,850	23,888	14,541	11,159	12,100	25,455	17,703	16,500
Contingency	261,874	261,874	-	-	-	-	-	-	-
	8,295,000	3,746,839	853,201	629,007	640,732	584,083	550,077	626,073	664,988

Full Time Equivalents	107.40	26.00	15.20	11.24	11.81	11.48	9.56	10.31	11.80
-----------------------	--------	-------	-------	-------	-------	-------	------	-------	-------

2025/26 Variance of reforecast at April 2025	Total	National / All Wales costs	North Wales	Gwent	West Wales	Cardiff & VOG	Powys	Neath Port Talbot & Swansea	Cwm Taf Morgannwg
Salaries	277,111	15,294	80,303	49,783	(0)	40,622	46,319	33,021	11,770
Other staff costs	(13,830)	(12,000)	-	-	(1,000)	-	-	-	-
Accommodation costs	5,187	30,735	3,925	6,823	(0)	(34,694)	(0)	0	(1,601)
IT costs	(12,359)	(12,359)	-	-	-	-	-	-	-
Professional Fees	(122,000)	(122,000)	-	-	-	-	-	-	-
Variable costs	127,765	124,250	(525)	(186)	1,400	2,344	(2,945)	4,917	(1,490)
Contingency	(261,874)	(261,874)	-	-	-	-	-	-	-
	0	(237,955)	83,703	56,420	399	8,272	43,374	37,938	8,679

Full Time Equivalents	107.40	107.40	-	-	-	-	-	-	-
-----------------------	--------	--------	---	---	---	---	---	---	---